



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 July 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 14 повестки дня

**Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ
и их последствия для международного мира,
безопасности и развития**

Грузия: проект резолюции

Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузии, и Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции о защите и помощи внутренне перемещенным лицам, включая свои резолюции 62/153 от 18 декабря 2007 года, 62/249 от 15 мая 2008 года, 63/307 от 9 сентября 2009 года и 64/162 от 18 декабря 2009 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Грузии о том, что всем сторонам необходимо добиваться всеобъемлющего мира и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения, и подчеркивая необходимость их полного и своевременного осуществления,

признавая Руководящие принципы, касающиеся перемещения лиц внутри страны¹, как ключевую международно-правовую базу для защиты внутренне перемещенных лиц,

будучи обеспокоена насильственным изменением демографической ситуации в результате конфликтов в Грузии,

будучи также обеспокоена гуманитарной ситуацией, вызванной вооруженным конфликтом в августе 2008 года, который повлек за собой новое вынужденное перемещение гражданского населения,

сознавая настоятельную необходимость нахождения решения проблем, связанных с вынужденным перемещением населения в Грузии,

¹ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.



подчеркивая важность обсуждений, начавшихся в Женеве 15 октября 2008 года, и продолжения рассмотрения вопроса о добровольном, безопасном, достойном и беспрепятственном возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев на основе международно-признанных принципов и практики урегулирования конфликтов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 63/307 Генеральной Ассамблеи²,

1. *признает* право на возвращение всех внутренне перемещенных лиц и беженцев и их потомков, независимо от этнической принадлежности, в их дома на всей территории Грузии, в том числе в Абхазии и Южной Осетии;
2. *подчеркивает* необходимость соблюдать имущественные права всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших от конфликтов в Грузии, и воздерживаться от приобретения собственности в нарушение этих прав;
3. *подтверждает* недопустимость насильственного изменения демографической ситуации;
4. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения беспрепятственного доступа в гуманитарных целях ко всем внутренне перемещенным лицам, беженцам и другим лицам, проживающим во всех пострадавших от конфликтов районах на всей территории Грузии;
5. *призывает* всех участников женевских обсуждений активизировать свои усилия по установлению прочного мира, договориться о более эффективных мерах укрепления доверия и предпринять незамедлительно шаги по обеспечению уважения прав человека и созданию условий в области безопасности, способствующих добровольному, безопасному, достойному и беспрепятственному возвращению всех внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения;
6. *подчеркивает* необходимость разработки графика, который обеспечил бы добровольное, безопасное, достойное и беспрепятственное возвращение всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших в результате конфликтов в Грузии, в их дома;
7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития».

² A/64/819.



General Assembly

Distr.: Limited
16 July 2010

Original: English

Sixty-fourth session

Agenda item 14

Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development

Georgia: draft resolution

Status of internally displaced persons and refugees from Abkhazia, Georgia, and the Tskhinvali region/South Ossetia, Georgia

The General Assembly,

Recalling all its relevant resolutions on the protection of and assistance to internally displaced persons, including its resolutions 62/153 of 18 December 2007, 62/249 of 15 May 2008, 63/307 of 9 September 2009 and 64/162 of 18 December 2009,

Recalling also all relevant Security Council resolutions on Georgia relating to the need for all parties to work towards a comprehensive peace and the return of internally displaced persons and refugees to their places of origin, and stressing the importance of their full and timely implementation,

Recognizing the Guiding Principles on Internal Displacement¹ as the key international framework for the protection of internally displaced persons,

Concerned by forced demographic changes resulting from the conflicts in Georgia,

Concerned also by the humanitarian situation caused by armed conflict in August 2008, which resulted in the further forced displacement of civilians,

Mindful of the urgent need to find a solution to the problems related to forced displacement in Georgia,

Underlining the importance of the discussions that commenced in Geneva on 15 October 2008 and of continuing to address the issue of the voluntary, safe, dignified and unhindered return of internally displaced persons and refugees on the basis of internationally recognized principles and conflict-settlement practices,

¹ E/CN.4/1998/53/Add.2, annex.

Taking note of the report of the Secretary-General concerning the implementation of General Assembly resolution 63/307,²

1. *Recognizes* the right of return of all internally displaced persons and refugees and their descendants, regardless of ethnicity, to their homes throughout Georgia, including in Abkhazia and South Ossetia;
2. *Stresses* the need to respect the property rights of all internally displaced persons and refugees affected by the conflicts in Georgia and to refrain from obtaining property in violation of those rights;
3. *Reaffirms* the unacceptability of forced demographic changes;
4. *Underlines* the urgent need for unimpeded access for humanitarian activities to all internally displaced persons, refugees and other persons residing in all conflict-affected areas throughout Georgia;
5. *Calls upon* all participants in the Geneva discussions to intensify their efforts to establish a durable peace, to commit to enhanced confidence-building measures and to take immediate steps to ensure respect for human rights and create favourable security conditions conducive to the voluntary, safe, dignified and unhindered return of all internally displaced persons and refugees to their places of origin;
6. *Underlines* the need for the development of a timetable to ensure the voluntary, safe, dignified and unhindered return of all internally displaced persons and refugees affected by the conflicts in Georgia to their homes;
7. *Requests* the Secretary-General to submit to the General Assembly at its sixty-fifth session a comprehensive report on the implementation of the present resolution;
8. *Decides* to include in the provisional agenda of its sixty-fifth session the item entitled "Protracted conflicts in the GUAM area and their implications for international peace, security and development".

² A/64/819.